Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

2 MAI 1956.

PROPOSITION DE LOI

simplifiant la procédure en matière d'autorisation
de la femme mariée et en matière de séparation
de biens.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Modifier comme suit le texte de cet article :

L'article 861 du Code de Procédure Civile est remplacé
par le texte suivant :

« La femme qui voudra se faire autoriser à la poursuite
de ses droits, après avoir fait une sommation à son mari,
et sur le refus par lui fait, fera citer le mari, à jour indi-
qué, à la chambre du conseil, pour déduire les causes de
son refus. La sommation pourra être notifiée en tête de
l'ajournement ».

Art. 3.

Remplacer le mot « supprimé » par le mot « abrogé ».

Art. 4.

Les mots « sont complétés comme suit » sont remplacés
par les mots « sont remplacés comme suit ».

Le Ministre de la Justice.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

2 MEI 1956.

WETSVOORSTEL

tot vereenvoudiging van de rechtspleging inzake
machtiging van de gehuwde vrouw en inzake
scheiding van goederen.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste Artikel.

De tekst van dit artikel als volgt wijzigen :

« Artikel 861 van het Wetboek van Burgerlijke Rechts-
vordering wordt vervangen door wat volgt :

« De vrouw die zich wil doen machtigen om haar rechten
te vervolgen, nadat zij haar echtgenoot heeft aangemaand
en deze weigert, doet de man op de bepaalde dag voor de
Raadkamer dagen om de redenen van zijn weigering op te
geven. De aanmaning kan bovenaan de dagvaarding worden
aangezegd. »

Art. 3.

In de Franse tekst het woord « supprimé » vervangen
door het woord « abrogé ».

Art. 4.

In de Franse tekst de woorden « sont complétés comme
suit » vervangen door de woorden « sont remplacés comme
suit ».

De Minister van Justitie.

A. LILAR.

Voir :

202 (1954-1955) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 : Rapport.

Zie :

202 (1954-1955) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N° 2 : Verslag.